Festival maloba

C'est l'Art Pour tous !!!!

fithedac@gmail.com

06 519 61 45 | 04 495 63 18

maloba
festival international de théâtre, de danse et de cirque

maloba

FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE, DANSE ET CIRQUE DU CONGO

1ère édition

ALLEMAGNE
BRÉSIL
CONGO B
EGYPTE
ESTONIE
GUADELOUPE
PÉROU
RDC

©Vady Koulouteh

THÉÂTRE
DANSE
CIRQUE
CONFÉRENCE
RENCONTRES PROFESSIONELLES

22>28 AVRIL 2018
BRAZZAVILLE-CONGO

PRÉSIDENCE DE LA RÉPUBLIQUE
LES DÉPÊCHES DE BRAZZAVILLE
Ministère de la Culture et des Arts
UBIZNEWS la chaine infomusement
Ethiopian
Mairie de Brazzaville
Les Coucrageux
ZIANA.TV La chaine de la diaspora
INSTITUT FRANÇAIS CONGO
RADIO MUCODEC 100.3 FM
satguru
LCB Bank

EDITO

Maloba, « la parole », celle qui émane de la bouche, du corps, du jeu et qui symbolise notre désir de raconter le monde. Un monde, qui s'ouvre, qui s'unifie. Un monde qui se nourrit de la parole pour vivre, pour exister et pour devenir.

Des conteurs venus des quatre coins du globe, munis de leurs mots, de leur corps et de leur fantaisie nous raconterons le monde d'aujourd'hui. Ici à Brazzaville devenu le « Mbongui » moderne ou des spectacles de grande qualité seront offerts à la population.

Celle que nous porterons lors de cette première édition du Festival International de Théâtre, Danse et Cirque se nourrie de l'espérance d'un avenir prometteur pour nos artistes locaux.

Le renouveau des pratiques artistiques et le succès international de la culture Africaine sur le marché culturel démontre bien la qualité d'un art aujourd'hui reconnu et apprécié de tous.

Un art qui malheureusement s'exile par manque de dispositifs juridiques, par manque de subsistance au sein même de son pays. Mais si nous observons aujourd'hui le secteur culturel, il est indéniable qu'il agit comme un vecteur de création d'emploi et que nos actions porteront l'avènement économique de notre culture artistique.

J'ai fait le choix cette fois, d'ouvrir nos portes au reste du monde. Avec pour première édition des artistes venus des quatre coins du monde.

Depuis toujours la culture voyage de par le monde. L'histoire du Congo a déjà depuis longtemps rejoint l'histoire de l'Amérique du sud. L'occasion sera donnée pour un moment de partages où nous découvrirons les influences conservées d'un héritage africain dans la culture des pays sud-Américains et où nous présenterons la culture Africaine tel que nous la vivons.

Par cette rencontre, je nourri l'espérance de voir naitre de nouveaux liens, de nouveaux métissages issues des traditions Congolaises et

maloba

festival international de théâtre, de danse et de cirque

Programme

VENDREDI 27 AVRIL

19H00

	Théâtre Domicile **A Kombo** Face au CEG Thomas Sankara	Théâtre pour les scolaires **« Peine perdue »** **Théâtre des coulisses** **(Pointe Noire Congo-Brazza)** Rencontre avec l'équipe

20H00
20H30

	Théâtre Domicile **A Kombo** Face au CEG Thomas Sankara	Danse : **« Pacte du diable »** **Centre de ressources** Théâtre : **La Visite** **Cie Issima (Pointe-Noire-Congo)**

SAMEDI 28 AVRIL

15H00

	Cercle Sony Labou Tansi	**-Cérémonie Clôture du festival** **- Théâtre Spectacle scolaire** **« La Marmite de Koka Mbala »** **Théâtre National (Congo Brazza)** **Suivi d'une rencontre avec les élèves** suivi de différents **Groupes de danse et musique**

maloba

festival international de théâtre, de danse et de cirque

Programme

MERCREDI 25 AVRIL

10H00

Institut Français du Congo	Théâtre Scolaire **Encre Noire** **Cie Grace Art (Guadeloupe- France)**

19H00

Institut Français du Congo	**Théâtre** **Encre Noire** **Cie Grace Art (Guadeloupe- France)**

JEUDI 26 AVRIL

10H00

Institut français du Congo	Cirque **Egyptian Acrobats (Egypte)** **Mitsutisi** **Cie Acrobantu (RDC)**

17H00

Institut français du Congo	Soirée spéciale Artistes Femmes : **L'art au féminin.** Diffusion des vidéos de Champs de bataille) de **Yolande Ebelebe (RDC)** danse contemporaine **Cognès Mayoukou**

19H00

Institut Français du Congo	**Sylvestre** **Carolina Escobar-Ramirez (Colombie)**

20H00

Institut Français du Congo	**Eternal diner** **Big Wolf Compagnie (Estonie)**

d'autres pays dans des structures d'échanges dynamique ou chacun s'enrichira au contact de l'autre.

Une journée spéciale sera consacrée aux artistes femmes afin de mettre en lumière leur apport dans le monde culturel africain. Je souhaite vivement par cette initiative, favoriser la parité et l'intégration des artistes femmes au processus de développement économique.

Pour la première fois également, une attention toute particulière sera accordée au spectacle jeune public. Une édition spéciale leur sera consacrée en partenariat avec les établissements scolaires.

Enfin, je le sais pour avoir fait le choix des compagnies qui seront présentées que vous saurez apprécier la qualité des artistes invités.

Que Maloba soit !

maloba

festival international de théâtre, de danse et de cirque

Théâtre

maloba

festival international de théâtre, de danse et de cirque

Programme

LUNDI 23 AVRIL

15H00

Auditorium de Préfecture	**-Cérémonie d'ouverture** -Spectacle d'ouverture : **Egyptians Acrobats (Egypte)** - Danse contemporaine **Katja au pays des merveilles »** **Cie Katja (Allemagne)**

16H00

Auditorium de Préfecture	**« Mi Kuiza »** **Cie Sama (Congo-Brazza)** suivi d'une rencontre avec les artistes

MARDI 24 AVRIL

19H00

Cercle Culturel Sony Labou Tansi	Danse contemporaine **Katja au pays des merveilles »** **Cie Katja (Allemagne)** Cirque : **Egyptians Acrobats (Egypte)**

20H30

Cercle culturel Sony Labou Tansi	-Théâtre **« Quel pays »** **Théâtre de l'Agora (Brazzaville-Congo)** suivi d'une rencontre avec l'auteur et le metteur en scène **-Que devenu Ignoumba le Chasseur** **Cie Negropolitain**

maloba

festival international de théâtre, de danse et de cirque

LE PACTE DU DIABLE

Centre de ressource (Congo-B)

DANSE : création
Durée : 60 m inutes
Chorégraphie : Arsène KISSITA
Danse : Saby Esnelle KOLELA BASSARILA, Marie Ynes LOUFOUA NDOUENGOSSO,
Percussions et Danse : Ghilbert MABIALA, Gilles Barthel Evrard YENGO MAHOUNGOU
Percussionniste soliste : Yvon Paul MANKOU KOMBO
D'après un conte de Nestor Doko Mabiala.

Dans la lignée d'Esope et de La Fontaine, les animaux : serpents, cobras, crocodiles, caïmans, éléphants et léopards, sont les figures allégoriques de quelques dirigeants politiques africains, élus pour garder le pouvoir ou s'en emparer et s'accaparer les richesses de leurs pays respectifs. C'est sous une forme novatrice, alliant conte, danses africaine et contemporaine qu'est conçu ce spectacle.
La richesse de cette création est la multitude des styles. Au centre de la démarche chorégraphique, la vision rallie les différentes dimensions de la danse moderne basée sur la précision du geste, l'assurance du regard, l'enchevêtrement d'actions qui crée un univers vivant et vivace sous le regard du spectateur. Des styles d'hier et d'aujourd'hui qui font de la danse actuelle un langage universel.

LA MARMITE DE KOKA MBALA

de Guy MENGA

Théâtre Nat Congo (Congo Brazza)

Durée : 60 minutes
Directeur du Théâtre National Congolais et du Centre de Formation et de Recherche en Art Dramatique : Serge Hugues LIMBVANI
Avec : Jacques MOUSSAYANDI MOUNTOU, Alphonsine MOUNDELE, BATEZA Arsène Fortuné, Richilvie BABELA N'DOSSI, Arsène MBEMBA, Patrice KIVILI, Edgard BANACKISSA, Alexandre MIKOUISSA, Marcelin KIWASSI, Adolphine MILANDOU, Raïssa-Armelle NZITOUKOULOU,

A Koka Mbala, l'un des petits royaumes qui morcelaient le grand royaume KONGO, les lois étaient rigides, les juges inflexibles et impitoyables. Le contrevenant était puni de mort. Il en était de même pour le vol. Une loi qui frappait surtout les jeunes qui pour des délits parfois moindres, étaient condamnés à être enterrés vivants sur la place du marché. Sur la tombe de ces criminels, on plantait un jeune arbre du nom de « N'sanda ». On voit encore de nos jours, dans le sud du Congo, quelques « N'sanda » solitaires parmi les arbres de la brousse. Pour les jeunes de Koka-Mbala, les choses empirèrent sous le règne du roi BINTSAMOU, dont le premier conseiller qui était en même temps le grand féticheur du royaume inventa une « marmite à esprits » destinée à faire peur à ceux qui hésitaient à prononcer la condamnation à mort de tout jeune surpris en flagrant délit. Alors qu'il fit un songe, le roi BINTSAMOU pris une décision…

maloba
festival international de théâtre, de danse et de cirque

KÄTHY IM WUNDERLAND

« Kati au pays des merveilles » (Allemagne)

Danse Théâtralisée
Durée : 45 minutes
Chorégraphie et danse: Katja Erfurth
Percussion: Sascha Mock

Spectacle inspiré d'Alice au pays des merveilles de Lewis Caroll
Katy suit les traces de la petite Alice au pays des merveilles (de Lewis Carroll).
Pendant ses vacances de rêve, Kati fait des rencontres surprenantes et inattendues, Un lapin qui fait une course avec le temps, un drôle de fabricant de chapeaux, une étrange chenille...
Katy est entrainée dans un tourbillon d'illusions d'optique et de folies absurdes qui impressionnent le publique
Pour les petits, grands et futurs enfants!

LE GRAND DIALOGUE DES TAMSTAMS

Cie Musée d'Arts

DANSE / PERCUSSIONS / CHANT
Président et directeur artistique : ACRAMO
Responsable du groupe : Mavy
Responsable administratif : Maël

10 solistes batteurs, 2 pianistes, 2 guitaristes, 1 bassiste, 25 batteurs accompagnateurs

Le Musée d'Arts est une compagnie de 40 jeunes artistes, percussionnistes, danseurs et chanteurs, créée à Brazzaville en 2006 par ACRAMO (Fortunain Gicquel MAMPOUYA) un artiste multi-instrumentiste formé au sein de l'Africa Tambour.
Le Musée d'Arts a pour objectif de valoriser le patrimoine culturel et artistique du Congo-Brazzaville à travers le monde en proposant des spectacles tradi-modernes qui renouvellent la musique congolaise en l'enrichissant de rythmes inédits et de techniques originales (jonglage, acrobaties, usage de fûts etc. . .).

maloba
festival international de théâtre, de danse et de cirque

Mi Kuiza

Cie SAMA (congo-Brazzaville)

Danse : Création
Durée : 60 minutes
Chorégraphie, Dramaturgie : Alexandre MIKOUIZA «B4M.MULECK »
Coproduction : institut Français du Congo
Diffusion : JOSH Universal- José BAKOUA MBEMBILA « Josh Djido »
Danseurs et Interprètes : Alexandre MIKOUIZA, Anaël Moïse Prince NKEOUA, Aymar Alexis NGOMA VIVIDILA, Novel Amstrongue DIB-MAMPOUYA, Salomé FELS

Loin des intérêts individuels et de l'indifférence que propose le monde d'aujourd'hui, Mi Kuiza ramène l'homme à la raison et rassemble par un métissage des styles de danses et des genres musicaux. L'expression du corps y est un langage commun où chacun œuvre pour dessiner le monde du futur, nous rappelant que la solution est en nous.

QU'EST DEVENU IGNOUMBA LE CHASSEUR

de Sylvain BEMBA

Théâtre Négropolicongo des 3 Francs (Congo Brazza)

Durée : 60 minutes
Mise en scène : Alphonse MAFOUA
Avec : Arthur V BATOUMENI, Gaelle NGANGOULA, Raïssa NZITOUKOULOU, Boris Florian NIKALA

Le grand village de Sibiti, vit dans un drame sans pareille. Parti à la chasse avec ses camarades, le plus grand chasseur du pays a disparu.
Pendant trois mois, les devins et les féticheurs les plus grands du pays, se montrent incapables de dire avec exactitude ce qu'est devenu Ignoumba que l'on suppose d'être à la poursuite d'un buffle agonisant. Les sages du village tiennent conseil et ouvrent une enquête. Les révélations qui seront portées au conseil vont conduire au drame et tout le village de Sibiti sera en dispersion.

maloba
festival international de théâtre, de danse et de cirque

PEINE PERDUE

de Eric DIABAS-FRANCK

Théâtre des Coulisses (Congo Brazza)

Durée : 70 minutes
Mise en scène : Jehf BIYERI
Création : Théâtre des coulisses
Distribution : Laure BANDOKI, Gladis BANDOKI, Roger TSIAMPASSI

Bouka vient d'obtenir sa bourse d'étude pour la France. Il a préparé son voyage dans une totale discrétion. Mais derrière lui, reste Tchitou, sa copine. Malgré les difficultés d'aimer à distance et la volonté de gagner la confiance et l'estime de l'autre, Tchitou n'abandonne pas et cherche à retenir l'attention de son bien aimé. Quel avenir peut-il y avoir entre deux êtres quand les milliers de kilomètres les séparent ?
« Peine perdue » nous invite à découvrir la complicité et les détours d'un amour contrarié à travers la relation épistolaire qui unit une jeune femme restée en Afrique et son prétendant émigré en France.

maloba
festival international de théâtre, de danse et de cirque

maloba

festival international de théâtre, de danse et de cirque

Danses

MITSHITSHI

Cie ACCROBANTOU (RDC /France)

Cirque Clown /acrobatique /jonglage.

Artistes circassiens :Alexis SABUE, Clément MUKENDJI, Il manque des noms
« MITSHITSHI » signifie mélange. Le mélange de différentes techniques de cirque et d'un travail autour du chant, de la musique, de la danse et du théâtre. Cette forme originale est le témoignage du talent et de l'authenticité de ces jeunes artistes. Pour que vive la tradition, Ils décident de mêler savamment les arts du cirque et la culture traditionnelle Congolaise.

La cie ACCROBANTOUS a vu le jour en 1998 à Kinshasa (République Démocratique du Congo) à l'instar d'une rencontre entre Alexis SABUE et Ken's MUKENDJI, duo acrobatique, et un trio de jongleur Français LES CLOWNS d'ailleurs et d'ici.

QUEL PAYS

de Jean-Marie BAMOKENA

Théâtre de l'Agora (Congo B)

Durée : 60 minutes
Mise en scène : Olivier Wilfrid BOUESSO – NKOUKA
Avec : Théophane MOUNDAYA Rycia Lo- SOUNGAMA Maryse BANOUANINA, Esther Patience LOUBASSOU Théophane MOUNDAYA, Rycia Lo- h. SOUNGAMA, Tania MAKAOU, Nel, Maryse BANOUANINA, Mamy Préférence BOUDZOUMOU, Adeline LOUFOUA, Daril MASSAMBA MALONGA, Loïc NGOUILOU-MAKOUMBOU, Bracy NTADY – BANZOUZI, Olivier Wilfrid BOUESSO NK, Darlan NTADY-BANTSIMBA, Iris MAMPOUYA

LOUFOUANDI, fils ainé d'Assimé et de Mpolo souffre d'insuffisance rénale, mais aussi d'hallucinations dues à la peur, à l'angoisse de la mort, car se croyant envoûté. Il décide donc, accompagné de Nadette, sa sœur, et de son épouse MOUTOMBO, d'aller consulter Maître MBAKI, un prêtre – Guérisseur, qui se proposera de désenvouter le patient à l'aide de l'eau bénite salée moyennant une coquette somme d'argent. Admis finalement dans les plus grand centre hospitalier du pays, sur l'insistance de son oncle NGALO, la situation de LOUFOUANDI ne se fera que s'aggraver à cause, d'une part, de l'indifférence, l'incompétence et le manque de structures ou d'appareils nécessaires, puis la ferme croyance du patient à l'égard des esprits maléfiques des morts de sa famille tant paternelle que maternelle qui le harcelle, d'autre part. Mais, pourquoi LOUFOUANDI ne part – il pas directement à l'hôpital voir un médecin, comme nous le recommanderait la raison, plutôt que de recouvrir aux services d'un vulgaire prestidigitateur ?

maloba
festival international de théâtre, de danse et de cirque

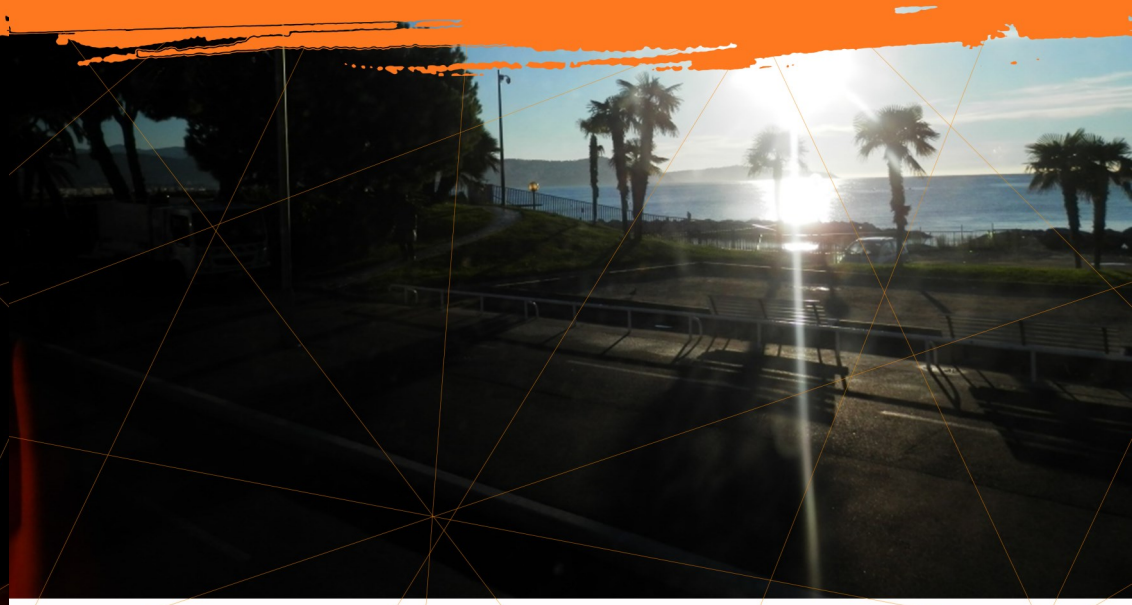
LA VISITE

de Victor HAIM

Cie ISSIMA (Congo-B)

Durée : 75 minutes
Mise en scène : Bernabé BETI-LOEMBA
Interprétation : Germaine OLOLO, Mak de Ardie
Régie Lumières : A. Patricia MAVOUNGOU

Un comptable dont l'amour était brisé par l'internement de la bien aimée –internement non justifiée - dans un asile de fou, avait été traumatisé au point de garder rancune à tout le corps médical. Il est à la recherche d'un répondant au nom de tous les neuropsychiatres. Coïncidence malheureuse pour Viviane Lehrbaum Dumas, neu-



CAJA DE SUEÑOS

De et par Javier Valencia PALOMINO

Anaqueronte (Pérou)

Caja de suenos, « la cage à rêves » nous présente un acteur, Manuel en attente d'un public. Mais il ne veut pas jouer, ne joue pas. Il veut seulement nous raconter quelques histoires qu'il a créées ainsi que celles qu'il aurait voulu créer. Alors, se dévoile la lutte d'un homme pour ses rêves dans l'obscurité.
Apparaissent alors des personnages marginaux, oubliés, disparus… Qui vont habiter l'espace créé par cet acteur, Manuel.
Là où les acteurs, auteurs, machinistes… tentent de traduire sur la scène, transformés, malgré le trac des créateurs militants de l'imaginaire. Valencia se présente ainsi, comme un homme ou un acteur, avec ses forces et ses faiblesses, ses limites corporelles et vocales, ses capacités humaines et créatives…

maloba
festival international de théâtre, de danse et de cirque

ETERNAL DINNER

Big Wolf Compagnie (Estonie)

Cirque contemporain théâtralisé.
(Acrobaties aériennes sur cerceau, hamac, bambou, acrobaties, illusions d'optique)

Durée : 45 minutes

Artistes circassiennes : Grete GROSS et Lizeth WOLK
Un spectacle de cirque humoristique sur la vie, les changements, la solitude et les rêves Qui offre la beauté pour l'oeil, l'étonnement pour l'esprit et donne le confort dans ce que beaucoup pourraient craindre - l'âge.
"Eternal Dinner" est une histoire de deux vieilles dames, les anciennes étoiles éblouissantes du cirque soviétique, qui ont atteint l'âge d'or. Une fois par an, elles se rencontrent pour une fête dans un restaurant, pour s'échapper dans leurs souvenirs... Elle se sentent alors comme hier, encore jeune, belles et désirables ...
Pour un peu il semblerait que rien n'ait changé, mais le temps a fait son travail…
La gloire est finie et n'existe plus que dans les albums photo. La réalité est à la solitude à l'intérieur d'un corps qui ne peut pas suivre la tête. Mais quand la nuit est jeune et le sentiment est juste - prendre juste un verre puis rire chasse les années loin derrière !

maloba
festival international de théâtre, de danse et de cirque

satguru TRAVELS
Think Africa Think Us
25 Years of Service Excellence

Satguru Travel & Tours Services

RÉSEAU MONDIAL

UAE
(Dubai Siège)

1100 + voyage Professionnels à votre service

NOS PRODUITS ET SERVICES

Paquet Tourisme
Reservation d'Hôtel
Forfait Vacances
Location de voitures
Visa et Passeport
Organisation Evénementiel
Assurances Voyages
Outils de réservation Corporate Billetterie

Vaccances en Famille
Aventure
Périples Court séjour
Spéciale lune de miel
Croisières
Aventure: désert et parcs sauvages

MODE DE PAIEMENT

QR Code
En espèces
Via Transfert
Carte de crédit/debit
Par chèque

80,000 FCFA Par Jour Si La Location De Voiture Est D'un Mois Et Plus
De 8h à 20h | Avec climatiseur | Avec Le Chauffeur

Immeuble 5 Fevrier, face Ambassade de la Russie, a cote de Beach-Center Ville, Brazzaville, Republic du Congo
Email ID: sales.bzv1@satgurutravel.com | tours.congo@satgurutravel.com
Website: www.satgurutravel.com | www.satguruholidays.com

Contact Details: +242 06 671 30 37
:+242 05 671 30 37

ENCRE NOIRE

GRACE Art Téâtre (Gouadeloupe)

Durée : 70 minutes
Mise en scène : Eric Checco
Distribution : Romuald SEMERES, Filip CALODAT, Nicolas MOUEN, Didier ANDENAS, Tania JOVIAL

Encre noire des hommes libre indomptables.
Cris des hommes de part et d'autre de l'océan. Ceux qui ont décidé de briser toute les chaînes, et ont dit non à la soumission et la peur.
Encre noire est une déambulation des mots issus d'auteurs de Guadeloupe, Martinique, Gyuane, d'Haïti et d'Afrique. Ces îles francophones ont une histoire commune issue de la traite négrière et du brassage de population (Amérindiens, asiatiques, indiens, européens…)

16 auteurs se retrouvent réunis dans un échange où l'indifférence n'a pas sa place. Où seuls les cœurs et les esprits s'ouvrent. Un véritable hommage aux racines d'un passé récent mais brûlant, une transmission aux jeunes générations. Un appel à la dignité, rencontre fusionnelle du théâtre et de la poésie.

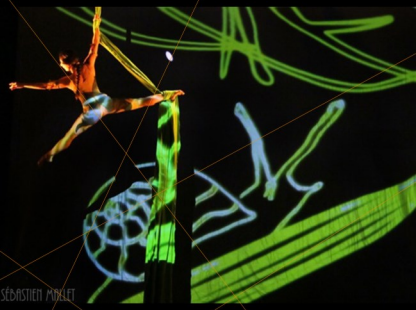
SYLVESTRE

de Carolina RAMIREZ-E

(Colombie)

Acrobaties aériennes /vidéo danse
Avec : Carolina RAMIREZ ESCOBAR

Sylvestre est le résultat de toute une vie de recherche autour de l'Art. La danse, l'acrobatie aérienne, le vidéo art et la musique s'articulent dans une chorégraphie sophitiquéequi trouve son inspiration dans la cosmologie des Danses Aborigènes pour exprimer un message d'amour, respect et connexion avec les animaux et les plantes, et met en valeur le pouvoir de la nature. » Carolina Ramirez E



maloba
festival international de théâtre, de danse et de cirque

maloba

festival international de théâtre, de danse et de cirque

Cirque

QU'EST DEVENU IGNOUMBA LE CHASSEUR

de Sylvain BEMBA

Théâtre Négropolicongo des 3 Francs (Congo Brazza)

Durée : 60 minutes
Mise en scène : Alphonse MAFOUA
Avec : Arthur V BATOUMENI, Gaelle NGANGOULA, Raïssa NZITOUKOULOU, Boris Florian NIKALA

Le grand village de Sibiti, vit dans un drame sans pareille. Parti à la chasse avec ses camarades, le plus grand chasseur du pays a disparu.
Pendant trois mois, les devins et les féticheurs les plus grands du pays, se montrent incapables de dire avec exactitude ce qu'est devenu Ignoumba que l'on suppose d'être à la poursuite d'un buffle agonisant. Les sages du village tiennent conseil et ouvrent une enquête. Les révélations qui seront portées au conseil vont conduire au drame et tout le village de Sibiti sera en dispersion.

maloba

festival international de théâtre, de danse et de cirque

LA VISITE

de Victor HAIM

Cie ISSIMA (Congo-B)

Durée : 75 minutes
Mise en scène : Bernabé BETI-LOEMBA
Interprétation : Germaine OLOLO, Mak de Ardie
Régie Lumières : A. Patricia MAVOUNGOU

Un comptable dont l'amour était brisé par l'internement de la bien aimée –internement non justifiée - dans un asile de fou, avait été traumatisé au point de garder rancune à tout le corps médical. Il est à la recherche d'un répondant au nom de tous les neuropsychiatres. Coïncidence malheureuse pour Viviane Lehrbaum Dumas, neu-